

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

ESIALGNE
2005/0157(COD)

15.12.2005

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa standardimise rahastamise kohta
(KOM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Raportöör: Zita Pleštinská

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud häälte enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud häälte enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud häälte enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
EXPLANATORY STATEMENT	13

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

**Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa standardimise rahastamise kohta
(KOM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD))**

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2005)0377)¹;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 157 lõiget 3, mille alusel komisjon esitas ettepaneku parlamendile (C6-0252/2005);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit (A6-0000/2005),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui ta kavatses seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1 Põhjendus 1

Euroopa standardimise loomine on vabatahtlik tegevus, mille tulemusena loovad huvitatud osapooled enda tarbeks ja oma vajadustele vastavaid standardeid ja muid standardimistooteid. Kõnealused standardimistooted on kehtestanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ (millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord ja infoühiskonna teenuste reeglid) I lisas sätestatud organisatsioonid – Euroopa

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

¹ ELTs seni avaldamata.

Standardikomitee (CEN), Euroopa
Elektrotehnika Standardikomitee
(CENELEC) ja Euroopa
Telekommunikatsiooni Standardiinstituudi
(ETSI), edaspidi „Euroopa
standardiorganisatsioonid”.

Justification

(Does not affect English version.)

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 3

Võttes arvesse, et Euroopa standardimisel on oluline roll ühenduse õigusaktide ja poliitika elluviimise toetamisel, on vaja, et ühendus panustaks Euroopa standardimise rahastamisse. Ühelt poolt aitab Euroopa standardimine kaasa siseturu toimimisele ja ühtlustamisele, eelkõige tänu nn „uue lähenemisviisi” direktiividele tervishoiu-, julgeoleku-, keskkonnakaitse ja tarbijakaitse sektoris või näiteks koostalitlusvõime tagamisele transpordivaldkonnas. Teiselt poolt võimaldab Euroopa standardimine parandada ettevõtete konkurentsivõimet, hõlbustades näiteks kaupade ja teenuste vaba liikumist, võrkude koostalitlusvõimet, kommunikatsiooni, infotehnoloogia valdkonna tehnilist arengut ja uuendusi. Seepärast peaks käesolev otsus käsitlema ka infotehnoloogia ja telekommunikatsiooni valdkonna standardimist, mida muu hulgas reguleerib nõukogu 22. detsembri 1986. aasta otsus 87/95/EMÜ standardimise kohta infotehnoloogia ja telekommunikatsiooni valdkonnas.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Justification

(Does not affect English version.)

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 5

Ühendus toetuse eesmärgiks on standardite või standardimistoodete väljatöötamine, nende kasutamise hõlbustamine ettevõtetele, ***eelkõige läbi*** nende tõlkimise ühenduse keeltesse, ***Euroopa standardite ühtlustamise kiirendamine ja kogu standardisüsteemi edendamine.***

Ühenduse toetuse eesmärgiks on standardite või standardimistoodete väljatöötamine, nende kasutamise hõlbustamine ***ELi*** ettevõtetele (***eriti väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele***), ***edendades*** nende tõlkimist ühenduse keeltesse.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 9

Standardimistegevuse rahastamine peab samuti katma standardite või standardimistoodete väljatöötamise ettevalmistus- ja lisatöödel tehtud kulutused. Nendeks on peamiselt uurimistegevus, õigusaktide väljatöötamise ettevalmistusdokumendid, laboritevaheliste katsete läbiviimine, standardite heakskiitmine või hindamine. Lisaks peab standardimine nii Euroopa kui rahvusvahelises plaanis kätkema koostöö- ja tehnilise abi programme kolmandate riikidega. Selleks, et hõlbustada juurdepääsu turgudele ja tõsta ettevõtete konkurentsivõimet, tuleks ette näha toetusi muudele asutustele, mis valitakse välja ettepanekute esitamise üleskutse või hankemenetluse teel.

Standardimistegevuse rahastamine peab samuti katma standardite või standardimistoodete väljatöötamise ettevalmistus- ja lisatöödel tehtud kulutused. Nendeks on peamiselt uurimistegevus, õigusaktide väljatöötamise ettevalmistusdokumendid, laboritevaheliste katsete läbiviimine, standardite heakskiitmine või hindamine. Lisaks peab standardimine nii Euroopa kui rahvusvahelises plaanis kätkema koostöö- ja tehnilise abi programme kolmandate riikidega. Selleks, et hõlbustada juurdepääsu turgudele ja tõsta ***ELi*** ettevõtete konkurentsivõimet, tuleks ette näha toetusi muudele asutustele, mis valitakse välja ettepanekute esitamise üleskutse või hankemenetluse teel.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 11

Standardimistööde eripärast tulenevalt ja eelkõige seetõttu, et paljud huvitatud osapooled, ***kaasa arvatud ettevõtted***, osalevad standardimisprotsessis ***ekspertabi pakkumisega***, tuleks mõnda, et ühenduse jaoks abikõlblike standardite ja standardimistoodete väljatöötamisprojektide kaasrahastamist võib ***peaaegu süstemaatiliselt*** teostada

Standardimistööde eripärast tulenevalt ja eelkõige seetõttu, et paljud huvitatud osapooled osalevad standardimisprotsessis, tuleks mõnda, et ühenduse jaoks abikõlblike standardite ja standardimistoodete väljatöötamisprojektide kaasrahastamist võib teostada mitterahaliste maksetena.

mitterahaliste maksetena.

Justification

(In addition to the highlighted changes, this amendment includes other changes that do not affect the English version.)

Muudatusettepanek 6 Põhjendus 11

Standardimistööde eripärast tulenevalt ja eelkõige seetõttu, et paljud **huvitatud osapooled, kaasa arvatud ettevõtted**, osalevad standardimisprotsessis **ekspertabi pakkumisega**, tuleks mõõnda, et ühenduse jaoks abikõlblike standardite ja standardimistoodete väljatöötamisprojektide kaasrahastamist võib **peaaegu süstemaatiliselt** teostada mitterahaliste maksetena.

Standardimistööde eripärast tulenevalt ja eelkõige seetõttu, et paljud **sidusrühmad** osalevad standardimisprotsessis, tuleks mõõnda, et ühenduse jaoks abikõlblike standardite ja standardimistoodete väljatöötamisprojektide kaasrahastamist võib teostada mitterahaliste maksetena, **näiteks pakkudes ekspertabi**.

Muudatusettepanek 7 Põhjendus 13

Samuti tuleks võtta asjakohaseid **ja vajalikke** meetmeid, et vältida pettust ja eeskirjade eiramisi ning nõuda tagasi **kaotatud** summad, mis on makstud alusetult **või mida ei ole kasutatud** vastavalt nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 2988/95 (Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta), 11. novembri 1996. aasta määrusele (Euratom, EÜ) nr 2185/96 (mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest), ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1073/1999 (Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluste kohta).

Samuti tuleks võtta asjakohaseid meetmeid, et vältida pettust ja eeskirjade eiramisi ning nõuda tagasi summad, mis on makstud alusetult vastavalt nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 2988/95 (Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta), 11. novembri 1996. aasta määrusele (Euratom, EÜ) nr 2185/96 (mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramiste eest), ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1073/1999 (Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluste kohta).

Muudatusettepanek 8
Artikli 3 lõike 1 punkt d

d) Euroopa standardite või muude standardimistoodete kvaliteedi ja korrektsuse kontrollimine;

d) Euroopa standardite või muude standardimistoodete kvaliteedi ja korrektsuse kontrollimine **vastavalt ühenduse õigusaktidele**;

Muudatusettepanek 9
Artikli 3 lõike 1 punkt e

e) **ühenduse poliitikavaldkondade ja õigusaktide elluviimise toetamiseks kasutatavate** Euroopa standardite või muude standardimistoodete tõlkimine vajadusel nendesse ühenduse keeltesse, mis ei ole Euroopa standardiorganisatsioonide töökeelteks;

e) Euroopa standardite või muude **Euroopa** standardimistoodete tõlkimine vajadusel nendesse ühenduse keeltesse, mis ei ole Euroopa standardiorganisatsioonide töökeelteks;

Muudatusettepanek 10
Artikli 3 lõike 1 punkt f a (uus)

f a) järelvalve, kontrollimise, auditeerimise ja hindamisega seotud halduskulud.

Justification

Part of old Article 6(1) transferred into Article 3.

Muudatusettepanek 11
Artikli 3 lõige 3

Lõike 1 punktis a loetletud meetmed on abikõlblikud üksnes juhul, kui Euroopa standardiorganisatsioonidele esitavate taotluste osas on eelnevalt nõu peetud direktiivi 98/34/EÜ artikli 5 kohaselt loodud komiteega.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Justification

(Does not affect English version.)

Muudatusettepanek 12
Artikli 3 lõige 3

Lõike 1 punktis a loetletud meetmed on abikõlblikud üksnes juhul, kui Euroopa standardiorganisatsioonidele esitatavate taotluste osas on eelnevalt nõu peetud direktiivi 98/34/EÜ artikli 5 kohaselt loodud komiteega.

Lõike 1 punktis a loetletud meetmed on **ühenduse rahastamiseks** abikõlblikud üksnes juhul, kui Euroopa standardiorganisatsioonidele esitatavate taotluste osas on eelnevalt nõu peetud direktiivi 98/34/EÜ artikli 5 kohaselt loodud komiteega.

Muudatusettepanek 13
Artikli 5 lõige 1

Ühenduse rahastamine toimub järgmiselt: pakkumiskutseta eraldatakse toetusi alljärgnevatele organitele ja üksustele:

a) Euroopa standardimisorganisatsioonidele artiklis 3 osutatud tegevuseks,

b) üksustele, **mis on ära toodud põhiõigusaktis finantsmääruse artikli 49 tähenduses ja** mille ülesandeks on viia Euroopa standardiorganisatsioonidega koostöös läbi **käesoleva otsuse** artikli 3 lõike 1 punktis b loetletud **töid**.

Toetusi eraldatakse pakkumiskutse või hankemenetluse järgselt artikli 3 lõike 1 punktis b osutatud standardimistööde või artikli 3 lõikes 2 osutatud programmide läbiviimiseks.

Ühenduse rahastamine toimub järgmiselt:

a) **toetusi eraldatakse pakkumiskutseta** Euroopa standardimisorganisatsioonidele artiklis 3 osutatud tegevuseks,

b) **toetusi eraldatakse pakkumiskutse või hankemenetluse järgselt teistele** üksustele, mille ülesandeks on viia Euroopa standardiorganisatsioonidega koostöös läbi artikli 3 lõike 1 punktis b loetletud **standardimistöid või artikli 3 lõikes 2 osutatud programme.**

Muudatusettepanek 14
Artikli 5 lõige 2

Euroopa standardiorganisatsioonide peasekretariaatide töö (artikli 3 lõike 1 punkt c) rahastamine toimub kas ühekordse toetusena või tegevustoetusena. Taotluste

Euroopa standardiorganisatsioonide peasekretariaatide töö (artikli 3 lõike 1 punkt c) rahastamine toimub kas ühekordse toetusena või tegevustoetusena. Taotluste

uuendamise korral tegevustoetusi *ei vähendata*.

uuendamise korral *võidakse* tegevustoetusi *vähendada, kuid mitte tingimata*.

Muudatusettepanek 15
Artikli 5 lõige 4

Kaasrahastamine mitterahalise sissemakse vormis on vastuvõetav. Mitterahalise sissemakse väärtuse hindamine toimub määruses nr (EÜ, Euratom) 2342/2002 ette nähtud tingimustel.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Justification

(In addition to the highlighted change, this amendment contains other changes that do not affect the English version.)

Muudatusettepanek 16
Artikli 6 pealkiri

Juhtimine, elluviimine ja järelevalve

Järelevalve

Muudatusettepanek 17
Artikli 6 lõige 1

Eelarvepädeva institutsiooni poolt standardimistegevuseks määratud assigneeringud võivad katta ka neid ettevalmistustöödega, järelevalve, kontrollimiste, auditeerimise ja hindamistega kaasnevaid halduskulusid, mis on otseselt seotud käesoleva otsuse eesmärkide saavutamise – uuringud, koosolekud, teavitamis- ja kirjastustegevus, teabevahetuseks tarvilikud infovõrgud, samuti mis tahes muu haldus- või tehniline abi, mida komisjon standardimiseks võib kasutada.

välja jäetud

Muudatusettepanek 18
Artikli 6 lõige 2

Komisjon **hindab regulaarselt** ühenduse rahastatava standardimistegevuse vastavust ühenduse poliitikavaldkondade ja õigussüsteemi vajadustele.

Komisjon **kontrollib** ühenduse rahastatava standardimistegevuse vastavust ühenduse poliitikavaldkondade ja õigussüsteemi vajadustele **ning teavitab Euroopa Parlamenti ja nõukogu kontrolli tulemustest vähemalt kord iga viie aasta jooksul.**

EXPLANATORY STATEMENT

This aim of this decision is to establish the legal framework for the financing of European standardisation. The rapporteur emphasises the importance of European standardisation in strengthening the internal market, particularly by removing technical barriers.

A key point of the proposal submitted is the clear distinction drawn between bodies that may receive Community funding in the form of grants without calls for proposals and bodies financed in the form of grants after a call for proposals or by public procurement procedures. While all bodies are entitled to grants, after a call for proposals, for preliminary or ancillary work, the rapporteur proposes that only European standardisation organisations, listed in Annex I to Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council (i.e. CEN, Cenelec and ETSI), be eligible for grants without a call for proposals, on account of the special position of those organisations in the European standardisation system. Although, in the recitals, the original Commission text clearly specifies the position and the tasks of the bodies qualifying for Community financing, the text of the decision itself, in Article 5, allows for the possibility of financing for other bodies through grants without a call for proposals. The justification given by the Commission for this provision is the existence of the European Organisation for Civil Aviation Equipment (Eurocae). This organisation is referred to in Regulation (EC) No 552/2004 of the European Parliament and of the Council on the Interoperability of the European Air Traffic Management Network as a body that cooperates with European standardisation organisations. Eurocae is the only body that the Commission proposes financing through grants without a call for proposals. This would complicate the whole financing process and give Eurocae a privileged position in relation to other organisations participating in the standardisation process. The rapporteur considers it undesirable that one organisation covering one sector should be given such preferential treatment and calls for transparency of financing to be upheld.

Under the Commission proposal, operating grants financing the activities of the central secretariats of the European standards organisations will not be reduced annually in the event of renewal. This provision is a reaction to the general Financial Regulation, which stipulates that when grants are renewed, they shall be gradually decreased. This provision would make it impossible for the Commission to reduce grants in exceptional cases. The rapporteur therefore amends this provision to read as follows: 'In the event of renewal, the operating grants may be reduced but will not necessarily be so.'

Another key point is Article 6, on the management, implementation and monitoring of financing. The rapporteur considers it useful to move the part relating to administrative expenses to Article 3, which lists all activities that the Community can finance. The reason for this is an attempt to bring together all financing activities into one place, thereby rationalising the way in which the decision is arranged. As regards monitoring itself, the Commission should monitor the effectiveness of the standardisation activities financed by the Community and inform the European Parliament and the Council of its findings at least every five years, which would ensure effective application of the decision.